

meilės daina ir išsiskyrimas

mindaugas urbaitis

love song and parting

1979

antano a.jonyno žodžiai

words by antanas a.jonynas

english version by keštutis šidiškis

meilės daina love song

1

nak-tie the night

nak-tie the night mie-gok it sleeps

nak-tie it sleeps mie-gok u-pon ant mano ke-my knees the night lu sleeps

ty-la the si-lence's fine

ji ghr-di-si we hear it as

kai mes a-kis we close both eyes

už-mer-close both kiam eyes

kai i me-su-and as we look ju-dan-ti at gen-tly

van-flow-de-ni-ing stream

pa-žvel-as we giam Look

ma-ne be-hold ma-ne be-hold nak-tie me night

ma-ne be-hold nak-tie me night re-gi-ki di-when I am big de-li, and dark

ir tam- when I su, am

ty-le the si- gra-zi lances fine

ja sklei- spread by dzia wet

sa-moss ma-nos that grows

ant ak-me-ny, on rocks and stones is- au- some-where ge here

ja sklei- spread by dzia wet

zo-grass les pra-si-ka- that's shooting through le thin

pro through la-pus thin leaves

skaid-rius
bright words

nak-tis
oh night

skaid-rius
bright words žo-džius
oh night

nak-tis kal-bėk
oh night say in

žo-džius nak-tis kal-bėk
oh night say in your sleep

kal-bėk pro mie-
say in your sleep ga,
night

ty-lė gra-ži
the si- lenca's fine

ten. ten.

ji-nai ap-si-ve-ja
it slow-ly winds a- round

ap-si-ve-ja
it winds a- round

lė-tai
slow-ly

a- pie ran-kas
a- round my arms

lė-tai a- pie
it winds a- round

ran-kas
my arms